

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1995-1996**

23 MEI 1996

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, met de Bijlagen 1 tot 10, met de Protocollen 1 en 2 en met de Slotakte, gedaan te Korfoe op 24 juni 1994

**TEKST AANGENOMEN
IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 6^o, van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun

*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1-272 - 1995/1996:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Handelingen van de Senaat:

23 mei 1996.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1995-1996**

23 MAI 1996

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part, aux Annexes 1 à 10, aux Protocoles 1 et 2 et à l'Acte final, faits à Corfou le 24 juin 1994

**TEXTE ADOPTÉ
EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS À LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77, alinéa 1^{er}, 6^o, de la Constitution.

Art. 2

L'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédéra-

*Voir:***Documents du Sénat:****1-272 - 1995/1996:**N^o 1: Projet de loi.N^o 2: Rapport.**Annales du Sénat:**

23 mai 1996.

lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, de Bijlagen 1 tot 10, de Protocolen 1 en 2 en de Slotakte, gedaan te Korfoe op 24 juni 1994, zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 23 mei 1996.

De Voorzitter van de Senaat,

tion de Russie, d'autre part, les Annexes 1 à 10, les Protocoles 1 et 2 et l'Acte final, faits à Corfou le 24 juin 1994, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 23 mai 1996.

Le Président du Sénat,

Frank SWAELEN.

De Griffier van de Senaat,

Le Greffier du Sénat,

Herman NYS.